

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
71 Elizabeth II

N° 41

Tuesday, May 10, 2022

2 p.m.

The Honourable PIERRETTE RINGUETTE,
Speaker pro tempore

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
71 Elizabeth II

Le mardi 10 mai 2022

14 heures

L'honorable PIERRETTE RINGUETTE,
Présidente intérimaire

The Members convened were:

The Honourable Senators

Anderson	Cordy	Gagné	Marshall	Quinn
Arnot	Cormier	Galvez	Martin	Richards
Ataullahjan	Cotter	Gerba	Marwah	Ringuette
Audette	Coyle	Gignac	Massicotte	Saint-Germain
Batters	Dagenais	Gold	McCallum	Seidman
Bellemare	Dalphond	Greene	McPhedran	Simons
Black	Dasko	Harder	Mégie	Smith
Boisvenu	Dawson	Hartling	Miville-Dechêne	Tannas
Boniface	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Housakos	Mockler	Verner
Bovey	Deacon (<i>Ontario</i>)	Jaffer	Moncion	Wallin
Boyer	Deacon (<i>Ontario</i>)	Kutcher	Oh	Wells
Brazeau	Dean	LaBoucane-Benson	Omidvar	Wetston
Busson	Downe	Lankin	Pate	White
Campbell	Duncan	Loffreda	Patterson	Woo
Carignan	Dupuis	Lovelace Nicholas	Petitclerc	Yussuff
Christmas	Forest	MacDonald	Plett	
Clement	Francis	Manning	Poirier	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Anderson	Cordy	*Furey	Manning	Poirier
Arnot	Cormier	Gagné	Marshall	Quinn
Ataullahjan	Cotter	Galvez	Martin	Richards
Audette	Coyle	Gerba	Marwah	Ringuette
Batters	Dagenais	Gignac	Massicotte	Saint-Germain
Bellemare	Dalphond	Gold	McCallum	Seidman
Black	Dasko	Greene	McPhedran	Simons
Boisvenu	Dawson	Harder	Mégie	Smith
Boniface	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Hartling	Miville-Dechêne	Tannas
Bovey	Deacon (<i>Ontario</i>)	Housakos	Mockler	Verner
Boyer	Deacon (<i>Ontario</i>)	Jaffer	Moncion	Wallin
Brazeau	Dean	Kutcher	Oh	Wells
Busson	Downe	LaBoucane-Benson	Omidvar	Wetston
Campbell	Duncan	Lankin	Pate	White
Carignan	Dupuis	Loffreda	Patterson	Woo
Christmas	Forest	Lovelace Nicholas	Petitclerc	Yussuff
Clement	Francis	MacDonald	Plett	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS

The clerk at the table informed the Senate that the Honourable the Speaker was unavoidably absent, whereupon the Honourable Senator Ringuette, Speaker pro tempore, took the chair, pursuant to rule 2-4(6).

SENATORS' STATEMENTS

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS

Tabling of Documents

The Honourable Senator Gold, P.C., tabled the following:

Departmental Results Report of the Leaders' Debates Commission for 2019-20—Sessional Paper No. 1/44-753.

Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Manning, Chair of the Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans, tabled the second report of the committee, entitled *The subject matter of those elements contained in Part 7 of Bill S-6, An Act respecting regulatory modernization*.—Sessional Paper No. 1/44-754S.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

ORDERS OF THE DAY

Pursuant to the order adopted December 7, 2021, the Honourable Senator Gagné informed the Senate that Question Period with the Honourable Ginette Petitpas Taylor, P.C., M.P., Minister of Official Languages and Minister responsible for the Atlantic Canada Opportunities Agency, will take place on Wednesday, May 11, 2022, at the later of the end of Routine Proceedings or 2:30 p.m.

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Boniface, seconded by the Honourable Senator Gold, P.C., for the second reading of Bill S-7, An Act to amend the Customs Act and the Preclearance Act, 2016.

PRIÈRE

Le greffier au Bureau informe le Sénat de l'absence forcée de l'honorable Président. Conformément à l'article 2-4(6) du Règlement, l'honorable sénatrice Ringuette, Présidente intérimaire, assume la présidence.

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES

Dépôt de documents

L'honorable sénateur Gold, c.p., dépose sur le bureau ce qui suit :

Rapport sur les résultats ministériels de la Commission des débats des chefs de 2019-2020.—Document parlementaire n° 1/44-753.

Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénateur Manning, président du Comité sénatorial permanent des pêches et des océans, dépose le deuxième rapport du comité, intitulé *La teneur des éléments de la partie 7 du projet de loi S-6, Loi concernant la modernisation de la réglementation*.—Document parlementaire n° 1/44-754S.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

ORDRE DU JOUR

Conformément à l'ordre adopté le 7 décembre 2021, l'honorable sénatrice Gagné avise le Sénat que la période des questions avec l'honorable Ginette Petitpas Taylor, c.p., députée, ministre des Langues officielles et ministre responsable de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, aura lieu le mercredi 11 mai 2022, à la fin des affaires courantes ou à 14 h 30, selon la dernière éventualité.

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Boniface, appuyée par l'honorable sénateur Gold, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-7, Loi modifiant la Loi sur les douanes et la Loi sur le précontrôle (2016).

After debate,
The Honourable Senator Dalphond moved, seconded by the Honourable Senator Cordy, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Second reading of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures.

The Honourable Senator Gignac moved, seconded by the Honourable Senator Bovey, that the bill be read the second time.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the second time.

The Honourable Senator Gignac moved, seconded by the Honourable Senator Bovey, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on National Finance.

The question being put on the motion, it was adopted.

Reports of Committees – Other

Order No. 4 was called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Senate Public Bills – Third Reading

Third reading of Bill S-203, An Act respecting a federal framework on autism spectrum disorder, as amended.

The Honourable Senator Housakos moved, seconded by the Honourable Senator MacDonald, that the bill, as amended, be read for a third time.

After debate,

The Honourable Senator Patterson moved, seconded by the Honourable Senator Tannas, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Après débat,
L'honorable sénateur Dalphond propose, appuyé par l'honorable sénatrice Cordy, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Deuxième lecture du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures.

L'honorable sénateur Gignac propose, appuyé par l'honorable sénatrice Bovey, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Gignac propose, appuyé par l'honorable sénatrice Bovey, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des finances nationales.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Rapports de comités – Autres

L'article n^o 4 est appelé et différé à la prochaine séance.

Motions

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Troisième lecture du projet de loi S-203, Loi concernant un cadre fédéral relatif au trouble du spectre de l'autisme, tel que modifié.

L'honorable sénateur Housakos propose, appuyé par l'honorable sénateur MacDonald, que le projet de loi, tel que modifié, soit lu pour la troisième fois.

Après débat,

L'honorable sénateur Patterson propose, appuyé par l'honorable sénateur Tannas, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Orders No. 2, 3, 4 and 5 were called and postponed until the next sitting.

o o o

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Black, seconded by the Honourable Senator Downe, for the third reading of Bill S-227, An Act to establish Food Day in Canada.

After debate,
The Honourable Senator Dean moved, seconded by the Honourable Senator Clement, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Senate Public Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McPhedran, seconded by the Honourable Senator White, for the second reading of Bill S-201, An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum (voting age).

After debate,
The Honourable Senator Dean moved, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

Les articles n^{os} 2, 3, 4 et 5 sont appelés et différés à la prochaine séance.

o o o

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Black, appuyée par l'honorable sénateur Downe, tendant à la troisième lecture du projet de loi S-227, Loi instituant la Journée canadienne de l'alimentation.

Après débat,
L'honorable sénateur Dean propose, appuyé par l'honorable sénatrice Clement, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McPhedran, appuyée par l'honorable sénateur White, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-201, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum (âge de voter).

Après débat,
L'honorable sénateur Dean propose, appuyé par l'honorable sénatrice Saint-Germain, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Ordered : That Order No. 4, under **OTHER BUSINESS, Senate Public Bills - Third Reading**, be again called.

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator McCallum, seconded by the Honourable Senator Pate, for the third reading of Bill S-219, An Act respecting a National Ribbon Skirt Day.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the third time.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, to which it desires its concurrence.

Ordonné : Que l'article n^o 4, sous les rubriques **AUTRES AFFAIRES, Projets de loi d'intérêt public du Sénat - Troisième lecture**, soit appelé de nouveau.

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice McCallum, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la troisième lecture du projet de loi S-219, Loi concernant la Journée nationale de la jupe à rubans.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi pour lequel il sollicite son agrément.

Senate Public Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Housakos, seconded by the Honourable Senator Ataullahjan, for the second reading of Bill S-204, An Act to amend the Customs Tariff (goods from Xinjiang).

After debate,

The Honourable Senator Dean moved, seconded by the Honourable Senator Saint-Germain, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Order No. 3 was called and postponed until the next sitting.

○ ○ ○

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Moncion, seconded by the Honourable Senator Dean, for the second reading of Bill S-215, An Act respecting measures in relation to the financial stability of post-secondary institutions.

After debate,

The Honourable Senator Smith moved, seconded by the Honourable Senator Plett, that further debate on the motion be adjourned until the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

Orders No. 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 and 12 were called and postponed until the next sitting.

ADJOURNMENT

At 6 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on May 5, 2022, the Senate adjourned until 2 p.m., tomorrow.

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report on the activities of the Office of the Intelligence Commissioner for the year ended December 31, 2021, pursuant to the *Intelligence Commissioner Act*, S.C. 2019, c. 13, s. 50 “22(3)”.—Sessional Paper No. 1/44-736.

Report of the Royal Canadian Mint, together with the Auditor General’s Report, for the year ended December 31, 2021, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 150(1).—Sessional Paper No. 1/44-737.

Projets de loi d’intérêt public du Sénat – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l’honorable sénateur Housakos, appuyée par l’honorable sénatrice Ataullahjan, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-204, Loi modifiant le Tarif des douanes (marchandises en provenance du Xinjiang).

Après débat,

L’honorable sénateur Dean propose, appuyé par l’honorable sénatrice Saint-Germain, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L’article n° 3 est appelé et différé à la prochaine séance.

○ ○ ○

Reprise du débat sur la motion de l’honorable sénatrice Moncion, appuyée par l’honorable sénateur Dean, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-215, Loi concernant des mesures visant la stabilité financière des établissements d’enseignement postsecondaire.

Après débat,

L’honorable sénateur Smith propose, appuyé par l’honorable sénateur Plett, que la suite du débat sur la motion soit ajournée à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

Les articles n^{os} 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 et 12 sont appelés et différés à la prochaine séance.

LEVÉE DE LA SÉANCE

À 18 heures, conformément à l’ordre adopté par le Sénat le 5 mai 2022, le Sénat s’ajourne jusqu’à 14 heures demain.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L’ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport sur les activités du Bureau du commissaire au renseignement pour l’année terminée le 31 décembre 2021, conformément à la *Loi sur le commissaire au renseignement*, L.C. 2019, ch. 13, art. 50 « 22(3) ».—Document parlementaire n° 1/44-736.

Rapport de la Monnaie royale canadienne, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l’année terminée le 31 décembre 2021, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 150(1).—Document parlementaire n° 1/44-737.

Report of the Canada Development Investment Corporation, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2021, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 150(1).—Sessional Paper No. 1/44-738.

Report on Northern Oil and Gas for the year ended December 31, 2021, pursuant to the *Canada Petroleum Resources Act*, R.S.C. 1985, c. 36 (2nd Supp.), s. 109.—Sessional Paper No. 1/44-739.

Report of the Canadian Security Intelligence Service for the year 2021, pursuant to the *Canadian Security Intelligence Service Act*, R.S.C., 1985, c. C-23, sbs. 20.2(1).—Sessional Paper No. 1/44-740.

Report of Export Development Canada, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2021, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 150(1).—Sessional Paper No. 1/44-741.

Report of VIA Rail Canada Inc., together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2021, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 150(1).—Sessional Paper No. 1/44-742.

Report of the Atlantic Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2021, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 150(1).—Sessional Paper No. 1/44-743.

Report of the Laurentian Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2021, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 150(1).—Sessional Paper No. 1/44-744.

Report of the Great Lakes Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2021, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 150(1).—Sessional Paper No. 1/44-745.

Report of the Pacific Pilotage Authority, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2021, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 150(1).—Sessional Paper No. 1/44-746.

Charter Statement prepared by the Minister of Justice in relation to Bill S-6, An Act respecting regulatory modernization, pursuant to the *Department of Justice Act*, R.S.C. 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1).—Sessional Paper No. 1/44-747.

Charter Statement prepared by the Minister of Justice in relation to Bill S-7, An Act to amend the Customs Act and Preclearance Act, 2016, pursuant to the *Department of Justice Act*, R.S.C. 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1).—Sessional Paper No. 1/44-748.

Rapport de la Corporation de développement des investissements du Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2021, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, c. F-11, par. 150(1).—Document parlementaire n° 1/44-738.

Rapport sur le pétrole et le gaz du Nord pour l'année terminée le 31 décembre 2021, conformément à la *Loi fédérale sur les hydrocarbures*, L.R.C. 1985, ch. 36 (2^e suppl.), art. 109.—Document parlementaire n° 1/44-739.

Rapport du Service canadien du renseignement de sécurité pour l'année 2021, conformément à la *Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité*, L.R.C. 1985, ch. C-23, par. 20.2(1).—Document parlementaire n° 1/44-740.

Rapport d'Exportation et développement Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2021, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 150(1).—Document parlementaire n° 1/44-741.

Rapport de VIA Rail Canada Inc., ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2021, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 150(1).—Document parlementaire n° 1/44-742.

Rapport de l'Administration de pilotage de l'Atlantique, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2021, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 150(1).—Document parlementaire n° 1/44-743.

Rapport de l'Administration de pilotage des Laurentides, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2021, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 150(1).—Document parlementaire n° 1/44-744.

Rapport de l'Administration de pilotage des Grands Lacs, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2021, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 150(1).—Document parlementaire n° 1/44-745.

Rapport de l'Administration de pilotage du Pacifique, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2021, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 150(1).—Document parlementaire n° 1/44-746.

Énoncé concernant la Charte préparé par le ministre de la Justice ayant trait au projet de loi S-6, Loi concernant la modernisation de la réglementation, conformément à la *Loi sur le ministère de la Justice*, L.R.C. 1985, ch. J-2, par. 4.2(1).—Document parlementaire n° 1/44-747.

Énoncé concernant la Charte préparé par le ministre de la Justice ayant trait au projet de loi S-7, Loi modifiant la Loi sur les douanes et la Loi sur le précontrôle (2016), conformément à la *Loi sur le ministère de la Justice*, L.R.C. 1985, ch. J-2, par. 4.2(1).—Document parlementaire n° 1/44-748.

Report on recognizance with conditions from July 15, 2020, to July 14, 2021, pursuant to the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, sbs. 83.31(2).—Sessional Paper No. 1/44-749.

Annual report setting out the number of recognizances (terrorism peace bonds) from June 21, 2020, to June 20, 2021, pursuant to the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, sbs. 810.011(15).—Sessional Paper No. 1/44-750.

Interim Order No. 62 Respecting Certain Requirements for Civil Aviation Due to COVID-19, pursuant to the *Aeronautics Act*, R.S.C. 1985, c. A-2, sbs. 6.41(5) and (6).—Sessional Paper No. 1/44-751.

Copies of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Russia) Regulations (P.C. 2022-459 and P.C. 2022-463), pursuant to the *Special Economic Measures Act*, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1).—Sessional Paper No. 1/44-752.

A report of the Leaders' Debates Commission entitled *Democracy Matters: Making Debates Count for Citizens. A report on the Leaders' Debates Commission 2021 federal election experience.*—Sessional Paper No. 1/44-755.

Departmental Plan of the Leaders' Debates Commission for 2021-22—Sessional Paper No. 1/44-756.

Rapport sur les engagements assortis de conditions du 15 juillet 2020 au 14 juillet 2021, conformément au *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, par. 83.31(2).—Document parlementaire n° 1/44-749.

Rapport annuel indiquant le nombre d'engagements (de ne pas troubler l'ordre public liés au terrorisme) du 21 juin 2020 au 20 juin 2021, conformément au *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46, par. 810.011(15).—Document parlementaire n° 1/44-750.

Arrêté d'urgence n° 62 visant certaines exigences relatives à l'aviation civile en raison de la COVID-19, conformément à la *Loi sur l'aéronautique*, L.R.C. 1985, ch. A-2, par. 6.41(5) et (6).—Document parlementaire n° 1/44-751.

Copies du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant la Russie (C.P. 2022-459 et C.P. 2022-463), conformément à la *Loi sur les mesures économiques spéciales*, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1).—Document parlementaire n° 1/44-752.

Un rapport de la Commission des débats des chefs intitulé *Les débats, essentiels à la démocratie : Faire en sorte que les débats comptent pour les citoyens. Rapport sur l'expérience de la Commission des débats des chefs lors des élections fédérales de 2021.*—Document parlementaire n° 1/44-755.

Plan ministériel de la Commission des débats des chefs de 2021-2022.—Document parlementaire n° 1/44-756.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry

The Honourable Senator Bellemare replaced the Honourable Senator Cordy (*May 10, 2022*).

The Honourable Senator Yussuff replaced the Honourable Senator Marwah (*May 10, 2022*).

The Honourable Senator Cordy was added to the membership (*May 6, 2022*).

The Honourable Senator Wetston replaced the Honourable Senator Ringuette (*May 5, 2022*).

Special Joint Committee on the Declaration of Emergency

The Honourable Senator Carignan, P.C., replaced the Honourable Senator Housakos (*May 9, 2022*).

Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans

The Honourable Senator Ravalia replaced the Honourable Senator Ringuette (*May 10, 2022*).

The Honourable Senator Ringuette replaced the Honourable Senator Ravalia (*May 9, 2022*).

Standing Senate Committee on Foreign Affairs and International Trade

The Honourable Senator Ravalia replaced the Honourable Senator Mégie (*May 5, 2022*).

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts

L'honorable sénatrice Bellemare a remplacé l'honorable sénatrice Cordy (*le 10 mai 2022*).

L'honorable sénateur Yussuff a remplacé l'honorable sénateur Marwah (*le 10 mai 2022*).

L'honorable sénatrice Cordy a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 6 mai 2022*).

L'honorable sénateur Wetston a remplacé l'honorable sénatrice Ringuette (*le 5 mai 2022*).

Comité mixte spécial sur la déclaration de situation de crise

L'honorable sénateur Carignan, c.p., a remplacé l'honorable sénateur Housakos (*le 9 mai 2022*).

Comité sénatorial permanent des pêches et des océans

L'honorable sénateur Ravalia a remplacé l'honorable sénatrice Ringuette (*le 10 mai 2022*).

L'honorable sénatrice Ringuette a remplacé l'honorable sénateur Ravalia (*le 9 mai 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires étrangères et du commerce international

L'honorable sénateur Ravalia a remplacé l'honorable sénatrice Mégie (*le 5 mai 2022*).

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Harder, P.C., replaced the Honourable Senator Bernard (*May 10, 2022*).

The Honourable Senator Bernard replaced the Honourable Senator Francis (*May 10, 2022*).

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Wells (*May 10, 2022*).

Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

The Honourable Senator Pate replaced the Honourable Senator Moodie (*May 9, 2022*).

Standing Joint Committee on the Library of Parliament

The Honourable Senator Bovey was added to the membership (*May 6, 2022*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Boehm replaced the Honourable Senator Moncion (*May 10, 2022*).

The Honourable Senator Moncion replaced the Honourable Senator Boehm (*May 9, 2022*).

Standing Senate Committee on National Security and Defence

The Honourable Senator Cordy was added to the membership (*May 6, 2022*).

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

The Honourable Senator Ringuette replaced the Honourable Senator Woo (*May 9, 2022*).

Committee of Selection

The Honourable Senator Bellemare was added to the membership (*May 6, 2022*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Mégie replaced the Honourable Senator Moodie (*May 9, 2022*).

Standing Senate Committee on Transport and Communications

The Honourable Senator Gerba replaced the Honourable Senator Klyne (*May 10, 2022*).

The Honourable Senator Busson replaced the Honourable Senator Dasko (*May 9, 2022*).

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénateur Harder, c.p., a remplacé l'honorable sénatrice Bernard (*le 10 mai 2022*).

L'honorable sénatrice Bernard a remplacé l'honorable sénateur Francis (*le 10 mai 2022*).

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénateur Wells (*le 10 mai 2022*).

Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration

L'honorable sénatrice Pate a remplacé l'honorable sénatrice Moodie (*le 9 mai 2022*).

Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement

L'honorable sénatrice Bovey a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 6 mai 2022*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénateur Boehm a remplacé l'honorable sénatrice Moncion (*le 10 mai 2022*).

L'honorable sénatrice Moncion a remplacé l'honorable sénateur Boehm (*le 9 mai 2022*).

Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense

L'honorable sénatrice Cordy a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 6 mai 2022*).

Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement

L'honorable sénatrice Ringuette a remplacé l'honorable sénateur Woo (*le 9 mai 2022*).

Comité de sélection

L'honorable sénatrice Bellemare a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 6 mai 2022*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice Mégie a remplacé l'honorable sénatrice Moodie (*le 9 mai 2022*).

Comité sénatorial permanent des transports et des communications

L'honorable sénatrice Gerba a remplacé l'honorable sénateur Klyne (*le 10 mai 2022*).

L'honorable sénatrice Busson a remplacé l'honorable sénatrice Dasko (*le 9 mai 2022*).